

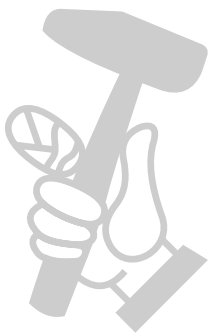
KÄRCHER

makes a difference

BD 50/70 R Bp Classic
BD 50/70 R Bp Pack Classic
BD 50/70 R Fleet Classic
BD 50/70 R Bp Pack Fleet Classic



Deutsch	3
English	11
Français	19
Italiano	27
Nederlands	35
Español	43
Português	51
Dansk	59
Norsk	67
Svenska	75
Suomi	83
Ελληνικά	91
Türkçe	99
Русский	107
Magyar	118
Čeština	126
Slovenščina	134
Polski	142
Românește	150
Slovenčina	158
Hrvatski	166
Srpski	174
Български	182
Eesti	191
Latviešu	199
Lietuviškai	207
Українська	215
한국어	223
中文	231
繁體中文	239
Bahasa Melayu	247
العربية	262



**Register
your product**
www.kaercher.com/welcome



EAC



59784820 12/21



Преди първото използване на Вашия уред прочетете това оригинално инструкция за работа, действайте според него и го запазете за по-късно използване или за следващия притежател.

Съдържание

Указания за безопасност . . .	BG	1
Функция	BG	1
Употреба по предназначение	BG	1
Опазване на околната среда	BG	1
Гаранция	BG	1
Обслужващи елементи	BG	2
Преди пускане в експлоатация	BG	3
Експлоатация	BG	4
Транспорт	BG	6
Съхранение	BG	6
Грижи и поддръжка	BG	6
Помощ при неизправности . .	BG	8
Принадлежности	BG	9
Технически данни	BG	9
Принадлежности и резервни части	BG	9
ЕС Декларация за съответствие	BG	9

Указания за безопасност

Преди да експлоатирате уреда за първи път, прочетете и съблюдавайте настоящото упътване за употреба и приложението брошура „Указания за безопасност за уреди, почистващи с четки“ 5.956-251.0.

Уредът се допуска за използване върху повърхности с максимален наклон, посочен в раздел „Технически данни“.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ползвателите трябва да бъдат инструктирани съответно по отношение на употребата на този уред. Уредът трябва да бъде изключван сигурно.

Предпазни приспособления

Предпазните приспособления служат за защита на потребителя не трябва да се изключват или да се променят функциите им.

Прекъсвач на седалката

Изключва тяговия мотор след кратко забавяне, ако операторът напусне седалката по време на работния процес респ. по време на пътуване.

Символи на уреда

	⚠ ОПАСНОСТ Опасност от електрически удар по време на процеса по зареждане. Не махайте капците за защита против обратна полярност на полюсите на батерията и внимавайте за правилния монтаж.
--	---

Степени на опасност

⚠ ОПАСНОСТ

За непосредствено грозяща опасност, която води до тежки телесни повреди или до смърт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За възможна опасна ситуация, която би могла да доведе до тежки телесни повреди или смърт.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки наранявания.

ВНИМАНИЕ

Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до материални щети.

Функция

Търкащата изсмукваща машина се използва за мокро почистване на равни подове.

- Посредством настройка на количеството на водата и на количеството почистващ препарат уредът може да бъде лесно адаптиран към съответната задача за почистване. Дозирането на почистващи препарати може да бъде напаснато при добавянето им в резервоара.
- Уредът притежава резервоар за чиста и за мръсна вода (съответно 70 литра). Това позволява ефективно почистване при голяма продължителност на работа.
- Работната ширина от 510 mm дава възможност за ефективно използване при висока продължителност на приложение.
- Акумулаторните батерии се избират в зависимост от конфигурацията (за целта вижте глава "Препоръчани акумулаторни батерии")

Указание:

В съответствие със задачата на почистване уредът може да бъде оборудван с различни принадлежности. Попитайте за нашия каталог или ни посетете в Интернет на адрес www.kaercher.com.

Употреба по предназначение

Този уред е подходящ за промишлена и индустриална употреба, напр. в хотели, училища, болници, фабрики, офиси и помещения под наем

Използвайте този уред само в съответствие със задачите в настоящото Упътване за експлоатация.

- Уредът може да бъде използван само за почистване на не чувствителни на влага и не чувствителни на полиране гладки повърхности.
- Този уред е предназначен за употреба във вътрешни помещения.
- Температурният обхват на приложение е между +5°C и +40°C.

- Уредът не е подходящ за почистване на замръзнали подове (напр. в хладилни помещения).
- Уредът може да се оборудва само с оригинални принадлежности и резервни части.
- Уредът не е предназначен за почистване на обществени транспортни пътища.
- Уредът не трябва да се прилага върху чувствителни на налягане подове. Да се спазва допустимото натоварване на повърхностите на пода. Натоварването на повърхностите от страна на уреда е зададено в техническите данни.
- Уредът не е подходящ за приложение в застрашени от експлозии обкръжения.
- С уреда да не се поемат горими газове, не разреждени киселини или разтворители. Към тях спадат бензин, разреждители за бои или мазут, които могат при всмукване да образуват експлозивни смеси. Освен това не използвайте и не засмуквайте ацетон, не разреждени киселини и разтворители, защото те атакуват използваните в уреда материали.

Опазване на околната среда

	Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля не хвърляйте опаковките при домашните отпадъци, а ги предайте на вторични суровини с цел повторна употреба.
	Старите уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, които могат да бъдат употребени повторно. Батерии, масла и подобни на тях не бива да попадат в околната среда. Поради това моля отстранявайте старите уреди, използвайки подходящи за целта системи за събиране.

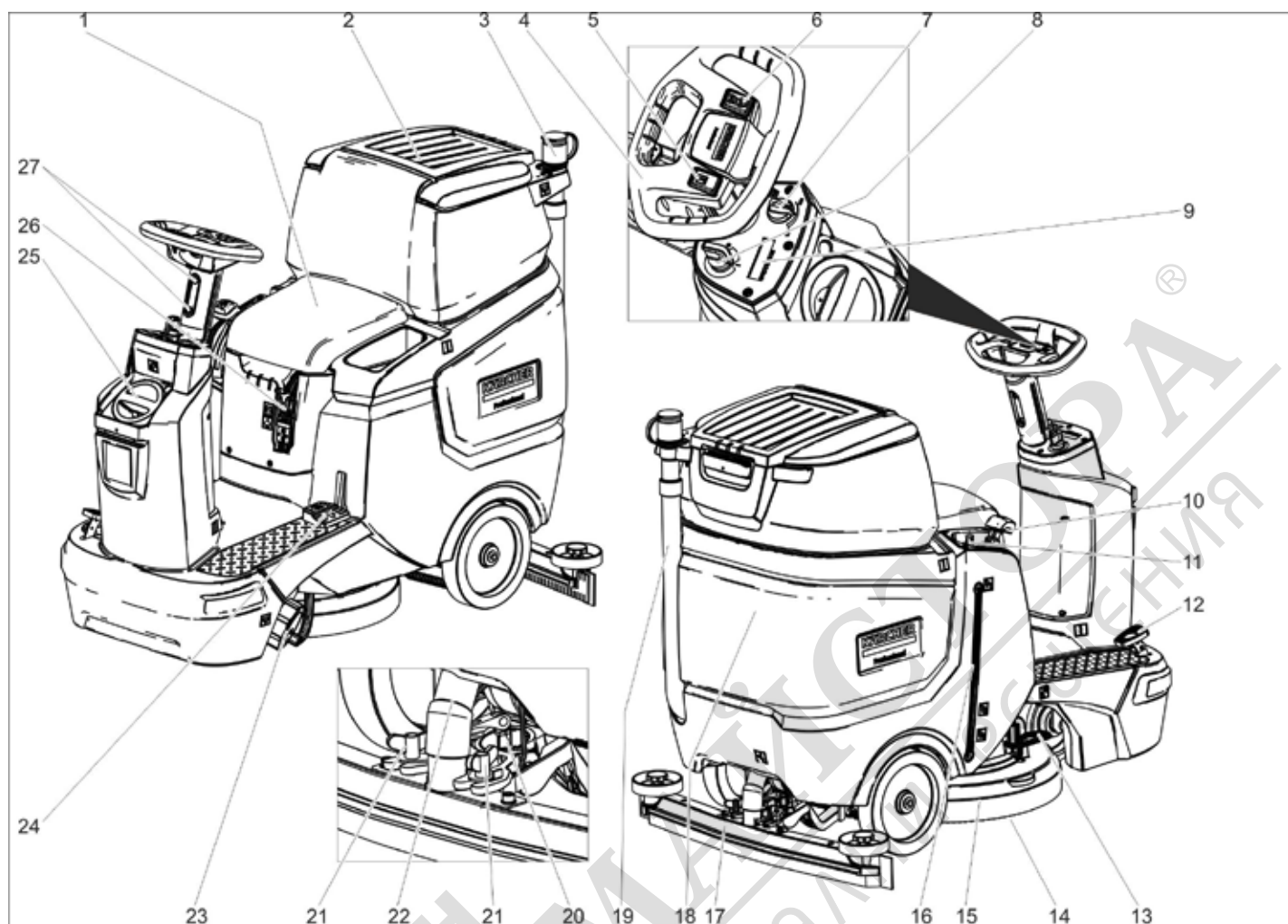
Указания за съставките (REACH)

Актуална информация за съставките ще намерите на:

www.kaercher.com/REACH

Гаранция

Във всяка страна важат гаранционните условия, публикувани от оторизираната от нас дистрибуторска фирма. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или при производство. В гаранционен случай се обвързват към дистрибутора или най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка.



- 1 Седалка
- 2 Капак резервоар мръсна вода
- 3 Приспособление за дозиране за мръсна вода
- 4 Волан
- 5 Бутон клаксон
- 6 Превключвател посока на движение
- 7 Въртящ бутон работна скорост
- 8 Ключов прекъсвач
- 9 Дисплей
- 10 Лост лента засмукване
- 11 Регулиращо копче количество на водата
- 12 Педал на газта
- 13 Педал за смяна на четката
- 14 Четка с шайби
- 15 Почистваща глава
- 16 Индикация за нивото на чистата вода
- 17 Лента засмукване *
- 18 Резервоар мръсна вода
- 19 Изпускателен маркуч мръсна вода
- 20 Въртяща се ръчка за накланяне на лента засмукване
- 21 Крилчати гайки за закрепване на лента засмукване
- 22 Всмукателен маркуч
- 23 Закопчалка резервоар за чиста вода с филтър чиста вода
- 24 Педал повдигане/спускане на почистваща глава
- 25 Капак резервоар за чиста вода
- 26 Щепсел на акумулатора
- 27 Настройка на височината на волана

Цветно обозначение

- Обслужващите елементи за процеса на обслужване са жълти.
- Обслужващите елементи за поддръжка и сервиз са светлосиви.

Символи на уреда

	Щепсел на акумулатора
	Ниво на запълване резервоар за чиста вода 25%
	Дозиране на почистващ разтвор
	Повдигане / спускане на почистващата глава
	Педал за смяна на четката
	Повдигане / спускане на лента засмукване

	Носач на мопа **
	Изпускателен отвор резервоар за чиста вода
	Изпускателен отвор резервоар за мръсна вода
	Точка на опъване

** Опция

* не е в обема на доставка

Преди пускане в експлоатация

Акумулатори

	Спазвайте указанията на акумулатора, в Упътването за употреба и в Инструкцията за експлоатация на превозното средство
	Носете защита за очите
	Дръжте децата настрана от киселини и от акумулатори
	Опасност от експлозия
	Забраняват се искри, откритата светлина и пушене
	Опасност от разрядване
	Първа помощ
	Указателна забележка
	Изхвърляне
	Акумулатора да не се хвърля в кофата за боклук

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от експлозия!

Не поставяйте инструменти върху акумулаторите. Късо съединение и опасност от експлозия.

Опасност от нараняване. Никога не докосвайте раните с олово. След работата по акумулаторите винаги почиствайте ръцете си.

Препоръчвани акумулатори

105 Ah - без поддръжка	
№ за поръчка	6.654-141.0 ¹⁾
Обем [м³] *	2,64
Въздушен поток [м³/ч] **	1,06

* Минимален обем на помещението за зареждане на акумулатори

** Минимален въздушен поток между помещението за зареждане на акумулатори и околната среда

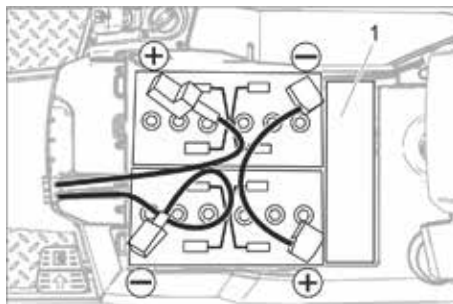
Уредът има нужда от 2 акумулиращи батерии

¹⁾ Комплект (24 V/105 Ah) вкл. присъединителен кабел, № за поръчка 4.039-287.0

Поставете акумулаторите и го подвържете

При вариант „Pack“ акумулаторите са вече монтирани

- ➔ Извадете щепсела на акумулатора.
- ➔ Наклонете резервоара за мръсна вода назад.



1 Разпорен елемент

ВНИМАНИЕ

Опасност от увреждане. Внимавайте за правилната ориентация на полюсите.

- ➔ Свържете полюсите с приложения свързващ кабел.
- ➔ Закачете доставения с уреда присъединителен кабел на свободния полюс на акумулатора (+) и (-).
- ➔ Проверете за правилен монтаж на капаците за защита против обратна поляриност.
- ➔ Пъхнете щепсела на акумулатора.

ВНИМАНИЕ

Опасност от увреждане поради дълбоко разреждане. Преди пускане в експлоатация на уреда заредете акумулаторите.

Зареждане на акумулаторите

Указание:

Уредът разполага със защита против дълбоко разреждане, т.е. щом се достигне все още допустимата минимална степен на капацитет, уредът все още може да се движи.

Задвижването на четките и изсмукването не функционират.

- ➔ Уредът да се закара директно до станцията за зареждане, при това да се избягват наклони.

Указание:

При използване на други акумулатори (напр. на други производители) защитата против дълбоко разреждане за съответния акумулатор трябва да се настрои отново от съответния сервиз на Kärcher.

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от електрически удар.

Имайте пред вид електрическата мрежа и предпазителя - вижте „Зарядно устройство“.

Използвайте зарядното устройство само в сухи помещения с достатъчно проветряване!

Указание:

Времето за зареждане възлиза средно на прикл. 10-12 часа.

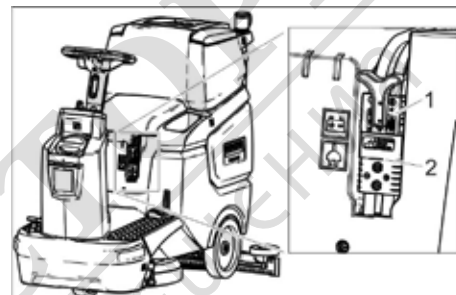
Препоръчаните зарядни устройства (подходящи за съответно използваните акумулатори) са електронно регулирани и завършват самостоятелно процеса на зареждане.

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от експлозия. Помещението, в което се оставя уредът за зареждане на акумулатора, трябва да е с минимален обем в зависимост от типа на акумулатора и обмен на въздуха с минимален въздушен поток (вижте „Препоръчителни акумулатори“).

Опасност от експлозия. Зареждането на мокри акумулатори е позволено само при наклонен нагоре резервоар за мръсна вода.

- ➔ Изпразнете резервоара за мръсна вода.
- ➔ Ключовият прекъсвач да се завърти на положение "0" и да се извади ключът.
- ➔ Наклонете резервоара за мръсна вода назад.



- Щепсел на акумулаторната батерия, страна на акумулаторната батерия
- Щепсел на акумулаторната батерия, страна на уреда

- ➔ Извадете щепсела на акумулаторната батерия от страната на акумулаторната батерия.

ВНИМАНИЕ

Опасност от увреждане!

- Зарядното устройство да **не** се свързва с щепсела на акумулаторната батерия от страната на уреда.
- Използвайте само зарядно устройство, което е подходящо за монтирания тип акумулаторна батерия:

Тип акумулатор	Зарядно устройство
6.654-141.0	6.654-367.0

Указание: Прочетете упътването за употреба на производителя на зарядното устройство и спазвайте особено предписанията за сигурност!

- ➔ Свържете щепсела на акумулаторната батерия от страната на акумулаторната батерия със зарядното устройство.
- ➔ Поставете щепсела на зарядното устройство в контакта.
- ➔ Изпълнете процеса на зареждане според данните в упътването за работа на зарядното устройство.

Акумулатори, които се нуждаят от малка поддръжка (мокри акумулатори)

→ Един час преди края на процеса на зареждане добавете дестилирана вода, спазвайки правилното ниво на киселинност. Акумулаторът е съответно обозначен. На края на процеса на зареждане всички клетки трябва да кипят.

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от разяждане. Доливането на вода в разрежено състояние на акумулатора може да доведе до изтичане на киселина!

При работа с киселини за акумулатори да се използват защитни очила и да се спазват предписанията, за да се избегнат наранявания и разрушение на облеклото.

Евентуалните пръски от киселина по кожата или облеклото веднага да се изплакнат с много вода.

ВНИМАНИЕ

За доливане на акумулаторите използвайте само дестилирана или обезсолена вода (EN 50272-T3).

Да не се използват чужди добавки (така наречени средства за подобрене), в противен случай се отменя всякаква гаранция.

Максимални размери на акумулатора

Дължина	408
Широчина	348
Височина	284

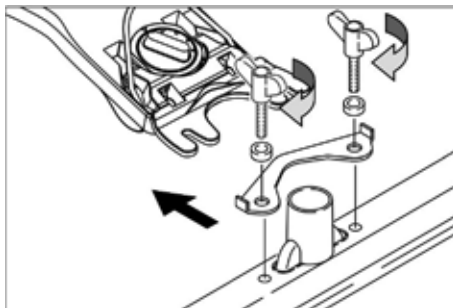
Демонтаж на акумулаторите

- Завъртете ключовия прекъсвач на „0“.
- Извадете щепсела на акумулатора.
- Наклонете резервоара за мръсна вода назад.
- Кабела да се откачи от минусовия полюс на акумулатора.
- Откачете останалите кабели от акумулаторите.
- Извадете акумулаторите.
- Отстранете изразходените акумулатори като отпадък съгласно валидните разпоредби.

Монтирайте четките

Монтажът на четката е описан в глава "Работи по поддръжката".

Монтирайте лента засмукване



- Поставете лента засмукване така в окачването на ленти на засмукване, че фасонираната стомана да застане над окачването.
- Затегнете крилчатите гайки.
- Поставете маркуча за всмукване.

Регулиране на волана

- Развийте двата винта за настройка на височината на волана.
- Настройте волана на желаната височина.
- Затегнете двата болта.

Експлоатация

ВНИМАНИЕ

Опасност от увреждане!

Щепселът на акумулаторната батерия не бива да се отделя по време на експлоатация.

Указание:

За незабавно изключване от експлоатация на всички функции поставете ключовия прекъсвач в положение „0“.

Включване на уреда

- Заемете седящо положение.
 - Поставете ключовия прекъсвач в положение „1“.
- Дисплеят показва последователно:
- Период до следващия сервис
 - Версия на софтуера, обслужващ елемент
 - Състояние на зареждане на акумулаторната батерия и брой на работните часове

Проверка на застопоряващата спирачка

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от злополука. Преди всяка експлоатация функцията на застопоряващата спирачка трябва да се провери на равно място.

- Да се включи уреда.
- Поставете превключвателя за посоката на движение на „напред“.
- Леко натиснете педала за движение.
- Трябва да се чуе деблокирането на спирачката. На равно място уредът трябва да тръгва да се движи леко. Щом се пусне педала, се чува зацепването на спирачката. Ако горното не е така, уредът трябва да бъде изведен от експлоатация и да се потърси сервисът.

Пътуване

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от злополука. Ако уредът вече не показва спиратно въздействие, поставете го както следва:

- Ако на рампа с наклон повече от 2% уредът не застане на едно място, ключовият прекъсвач не трябва да се поставя на 0. Уредът трябва да продължи да работи, докато с него се достигне хоризонтална равнина.
- След достигане на хоризонталната равнина уредът трябва да се спре от движение и да се потърси сервисът.
- Допълнително да се спазват указанията за поддръжка на спирачки.

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от преобръщане при твърде големи наклони.

→ По посока на движението преминавайте само по наклони до 8%.

Преминавайте по наклони и нагорнища само в надлъжна посока, не обръщайте.

Опасност от преобръщане при бързо пътуване по завои.

Опасност от занасяне при мокри подове.

→ На завоите да се кара бавно.

Опасност от преобръщане при нестабилна основа.

→ Уредът да се движи само на укрепена основа.

Опасност от преобръщане при твърде голям страничен наклон.

→ Напречно на посоката на движение да се преминават само наклони до максимално 8%.

Пътуване

- Заемете седящо положение.
- Дръпнете лоста смукателна лента нагоре и фиксирайте.
- Натиснете педала почистваща глава надолу и фиксирайте.
- Поставете ключовия прекъсвач в положение „1“.
- Настройте посоката на движение с превключвателя за посока на движение на волана.
- Скоростта на движение да се определи посредством задействане на педала на газа.
- Да се спре уреда: Да се отпусне педала на газа.

Указание:

При вдигната почистваща глава максималната скорост не трябва да се влияе от въртящия бутон работна скорост. Посоката на движение може да бъде променена и по време на почистването. Така може да се почисти избрано място, като многократно се пътува напред и назад.

Напълнете горивни материали

Почистващ препарат

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от увреждане. Използвайте само препоръчани средства за почистване. За други почистващи препарати потребителят сам носи повишения риск по отношение на производствена безопасност и опасността от злополуки.

Използвайте само почистващи препарати, които не съдържат разтворители, солна и флуороводородна киселина.

Спазвайте указанията за безопасност за почистващите средства.

Указание:

Да не се използват силно пенливи почистващи средства.

Употреба	Почистващ препарат
Поддържащо почистване на всякакви водоустойчиви подове.	RM 746 RM 780
Поддържащо почистване на лъскави повърхности (напр. гранит)	RM 755 es
Поддържащо почистване и основно почистване на промишлени подове	RM 69 ASF
Поддържащо почистване и основно почистване на фаянс от фини частици	RM 753
Поддържащо почистване на санитарен фаянс	RM 751
Почистване и дезинфекция на санитарен фаянс	RM 732
Премахване на покриващ слой на алкалосъдържащи подове (напр. PVC)	RM 752
Премахване на покривен слой на подове от линолеум	RM 754

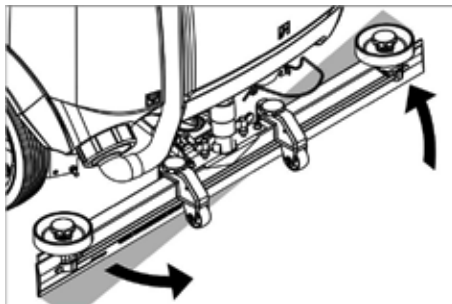
Прясна вода

- Отворете капака на резервоара за чиста вода.
- Напълнете резервоара до половината с чиста вода (максимално 50 °C).
- Напълнете почистващо средство.
- Допълнете резервоара с вода.
- Затворете капака на резервоара за чиста вода.

Настройка лента засмукване

Наклонено положение

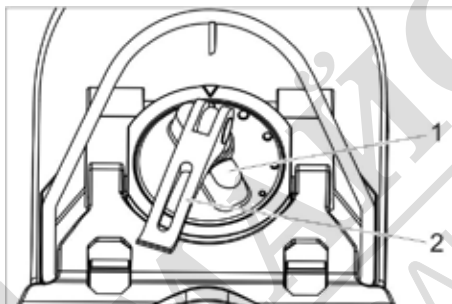
За подобрене на резултата от изсмукването на влакнести повърхности лентата на засмукване може да се завърти със до 5° наклон.



- Освободете крилчатите гайки.
- Завъртане на лента засмукване.
- Затегнете крилчатите гайки.

Наклон

При недостатъчен резултат от изсмукването наклона на правата лента засмукване може да се промени.

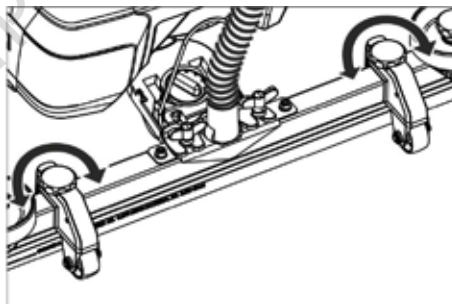


- 1 Въртяща се ръчка
- 2 Затегателен лост

- Повдигнете затегателния лост.
- Регулирайте въртящата се ръчка за накланяне на лента засмукване.
- Натиснете затегателния лост надолу.

Височина

С регулирането на височината се повлиява огъването на засмукващите езичета при контакт с пода.



- Опитайте да регулирате височината от въртящите се ръчки, докато бъде постигнат най-добрият резултат от изсмукването.

Настройка на количеството вода

- Да се настрои количество вода в съответствие със замърсяването на пода от копчето за регулиране.

Указание:

Първите опити за почистване изпълнете с малко количество вода. Повишавайте количеството на водата, докато се постигне желания резултат на почистване.

Режим почистване

- Заемете седящо положение.
- Поставете ключовия прекъсвач в положение "1".
- Настройте посоката на движение с превключвателя за посока на движение на волана.
- Завъртете въртящия бутон работна скорост на желаната стойност. По време на настройването скоростта се показва на дисплея. Показанието е в проценти от максималната скорост.
- Настройте количеството на водата от регулиращия вентил.
- Дръпнете долната част на дръжката на лоста лента засмукване нагоре и задръжте здраво.
- Натиснете надолу лоста лента засмукване. Лента засмукване се спуска и се активира засмукването.
- Натиснете педала почистваща глава надолу/надясно, освободете и оставете да се върне нагоре.
- Скоростта на движение да се определи посредством задействане на педала на газта. Почистващата глава се спуска, задвижването на четките се активира и почистващият разтвор започва да се подава.
- Насочете се към повърхността за почистване.
- Да се спре уреда: Да се отпусне педала на газта.

Приключване на почистването

- Натиснете педала почистваща глава надолу, докато щракне.
- Продължете да придвижвате още малко, за да изсмучете останалата вода.
- Дръпнете лоста смукателна лента нагоре, докато щракне. Смукателната турбина се изключва след последващ ход от 10 секунди.
- Завъртете ключовия прекъсвач на „0“.

Изпразване на резервоара за мръсна вода

Указание:

Ако резервоарът за мръсна вода е пълен, поплавъкът затваря всмукателния отвор и всмукателната турбина работи с повишени обороти.

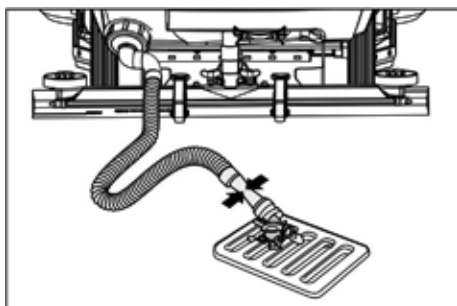
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Да се спазват местните разпоредби за работа с отпадни води.

- ➔ Изпускателният маркуч за мръсна вода да се свали от държача и да се спусне над подходящо приспособление за събиране.

Указание:

Посредством стискане на приспособлението за дозиране може да се контролира потокът отработена вода.



- ➔ Излейте водата чрез отваряне на дозиращото приспособление на изпускателния маркуч.
- ➔ Накрая резервоарът за мръсна вода да се изплакне с чиста вода.

Изпразнете танка за чиста вода

- ➔ Развийте капака на резервоара за чиста вода.
- ➔ Изпуснете чистата вода.
- ➔ Завийте капака на резервоара за чиста вода.

Сваляне от експлоатация

- ➔ При необходимост заредете акумулатора.

Транспорт

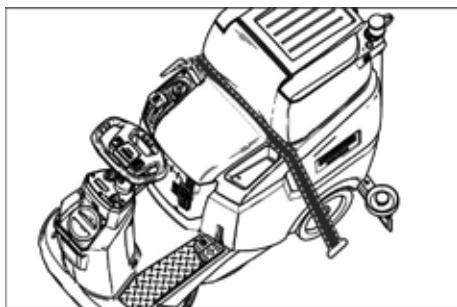
⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване! За товарене и разтоварване уреда може да се използва само по наклони до максималната стойност (вижте "Технически данни"). Движете се бавно.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

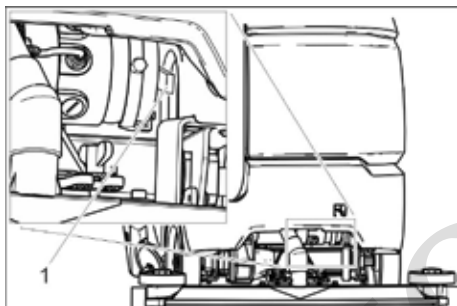
Опасност от нараняване и увреждания! При транспортиране имайте пред вид теглото на уреда.

- ➔ Преди разтоварване изпразнете резервоара за чиста вода и резервоара за мръсна вода.
- ➔ Свалете дисковата четка от главата на четката.



- ➔ При транспорт в автомобили осигурявайте уреда съгласно валидните директиви против плъзгане и преобръщане.

Изместете уреда



1 Деблокиращ лост

- ➔ Натиснете деблокиращия лост нагоре и бутайте уреда.

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от злополука поради липсваща спирачна функция.

След избутването задължително натиснете деблокиращия лост отново надолу.

Съхранение

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от нараняване и повреда! При съхранение имайте пред вид теглото на уреда.

- ➔ Съхранението на този уред е позволено само във вътрешни помещения.
- ➔ Изберете мястото за съхранение като вземете под внимание общото тегло на уреда, за да не нарушите неговата устойчивост.

Грижи и поддръжка

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване! Преди всички работи по уреда ключовият прекъсвач да се постави на „0“ и да се извади ключа. Издърпайте щепсела на акумулатора.

- ➔ Мръсната вода и останалата чиста вода да се изпуснат и да се отстранят.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от нараняване поради работа по инерция на всмукателната турбина.

Всмукващата турбина продължава да работи след изключване. Работите по поддръжката да се изпълняват едва след спиране на всмукателната турбина.

План по поддръжка

След работа

ВНИМАНИЕ

Опасност от увреждане. Не пръскайте уреда с вода и не използвайте агресивни почистващи препарати.

- ➔ Изпуснете мръсната вода.
- ➔ Резервоарът за мръсна вода да се изплакне с чиста вода.
- ➔ Почистете цедката за груби отпадъци.
- ➔ Уредът да се почисти отвън с влажен, натопен в мека почистваща луга парцал.
- ➔ Почистете засмукващите езичета, проверете ги за износване и при необходимост ги сменете.
- ➔ Проверявайте четката за износване, при необходимост я сменяйте.
- ➔ Зареждане на батерията:
Ако състоянието на зареждане е под 50%, заредете напълно и без прекъсване батерията.
Ако състоянието на зареждане е над 50%, само дозаредете батерията, когато е необходимо за цялата продължителност на работа при следващата употреба.

Ежеседмично

- ➔ При редовна употреба зареждайте батерията напълно и без прекъсване поне един път седмично.

Ежемесечно

- ➔ Изпразнете резервоара за чиста вода и отмийте отлаганията.
- ➔ Почистете филтъра за чиста вода.
- ➔ Почистете поплавъка.
- ➔ Почистете цедката.
- ➔ При временно спрян уред: Проведете изравнително зареждане на акумулатора.
- ➔ Проверете полюсите на акумулиращата батерия за окисидация, при нужда ги изчеткайте. Внимавайте за правилното положение на свързващия кабел.
- ➔ Да се почистят уплътненията между резервоара за мръсна вода и капака, да се проверят за херметичност, при необходимост да се сменят.
- ➔ При акумулатори, които не се нуждаят от поддръжка да се провери плътността на киселината на клетките.
- ➔ В случай на по-продължително време на престой на уреда го прибирайте единствено с напълно заредена батерия. Отново зареждайте батерията напълно поне веднъж месечно.

Ежегодно

- ➔ Препоръчаната инспекция да се проведе от сервиза.

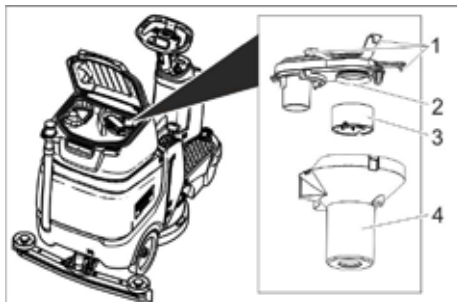
Дейности по поддръжката

Договор за поддръжка

За надеждна работа на уреда можете да сключите договори за поддръжка с оторизирано бюро за продажби на Kärcher.

Почистване на поплавъка и цедката за мъхове

- Отворете капака на резервоара за мръсна вода.

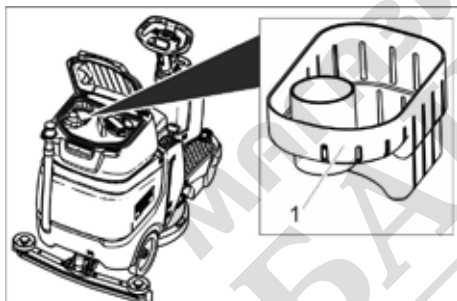


- 1 Блокиращо приспособление
- 2 Цедка за власинки
- 3 Поплавък
- 4 Корпус с поплавък

- Освободете застопоряващата кука.
- Извадете надолу корпуса на поплавъка.
- Извадете поплавъка от корпуса и го почистете.
- Почистване на цедката за власинки.
- Сглобете отново всички елементи в обратна последователност.

Почистване на цедката за груби отпадъци

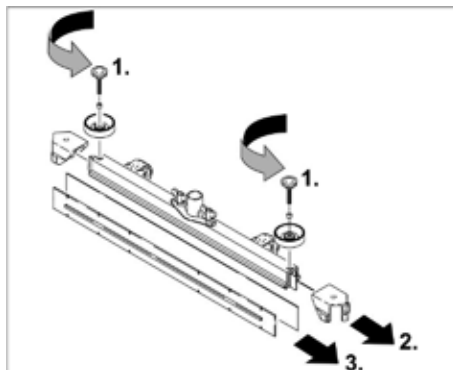
- Отворете капака на резервоара за мръсна вода.



- 1 Цедка за груба мръсотия
- Извадете нагоре цедката за груби отпадъци.
 - Промийте цедката за груби отпадъци под течаща вода.
 - Отново поставете цедката за груби отпадъци в резервоара за мръсна вода.

Да се сменят засмукващите езичета

- Да се свали засмукващата лента.
- Да се развият звездообразните дръжки.



- Да се извадят пластмасовите части.
- Да се извадят засмукващите езичета.
- Да се вкарат нови засмукващи езичета.
- Да се вкарат нови пластмасови части.
- Звездообразните дръжки да се завият и да се затегнат.

Смяна на дискова четка

- Повдигане на почистващата глава.
- Педала за смяна на четките да се натисне над съпротивлението в посока надолу.
- Извадете четката с шайби отстрани под почистващата глава.
- Дръжте новата четка с шайби под почистващата глава, натиснете я нагоре и я фиксирайте.

Защита от замръзване

При опасност от измръзване:

- Да се изпразнят резервоарите за чиста и мръсна вода.
- Уреда да се прибере в помещение, защитено от замръзване.

Помощ при неизправности

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване! Преди всички работи по уреда ключовият прекъсвач да се постави на „0“ и да се извади ключа. Издърпайте щепсела на акумулатора.

→ Мръсната вода и останалата чиста вода да се изпуснат и да се отстранят.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от нараняване поради работата по инерция на всмукателната турбина.

Всмукващата турбина продължава да работи след изключване. Работите по поддръжката да се изпълняват едва след спиране на смукателната турбина.

Неизправност	Отстраняване
Уредът не може да се стартира	Прекъсвачът на седалката не е задействан, седнете на седалката. Уредът работи само, когато на седалката се намира обслужващо лице. Пъхнете щепсела на акумулатора. Поставете ключовия прекъсвач в положение „1“. Преди включване на ключовия прекъсвач свалете крака си от педала на газта. Ако грешката се появява въпреки това, извикайте сервиза. Да се проверят акумулаторите, при необходимост да се заредят
Уредът не потегля	Натиснете деблокиращия лост надолу (вж. „Транспортиране/Бутане на уреда“).
Недостатъчно количество на водата	Повишете количеството на водата от копчето за регулиране на количеството на водата. Да се провери нивото на чистата вода, при необходимост да се допълни резервоара. Да се почисти филтъра за чиста вода. Маркучите да се проверят за запушване, при необходимост да се почистят.
Недостатъчна мощност на изсмукване	Резервоарът за мръсна вода е пълен, изключете уреда и изпразнете резервоара за мръсна вода Почистете уплътненията между резервоара за мръсната вода и капака, проверете ги за пропуски и евентуално ги сменете Проверете цедката за мъхове за замърсяване, при необходимост почистете. Да се почистят засмукващите езичета на лента засмукване, при необходимост да се обърнат или сменят. Проверете лента засмукване за запушване и евентуално отстранете запушването Проверете, дали капакът на изпускателния маркуч за мръсна вода е затворен Смукателния маркуч да се провери за запушване, при необходимост да се почисти. Смукателния маркуч да се провери за херметичност, при необходимост да се сменят. Проверете маркуча за източване на мръсна вода за херметичност. Проверете настройката на лента засмукване. Поставете допълнителни тежести (принадлежности) на лентата за засмукване.
Недостатъчен резултат от почистването	Четките да се проверят за износване, при необходимост да се сменят. Проверете типа на четката и дали почистващият препарат е подходящ.
Смукателната турбина е с повишени обороти	Изпразване на резервоар мръсна вода. Почистете поплавъка. Проверете/почистете цедката за мъхове. Смукателния маркуч да се провери за запушване, при необходимост да се почисти. Проверете лента засмукване за запушване и евентуално отстранете запушването
Четката не се върти	Проверете, дали чужди тела не са блокирали четките, при необходимост ги отстранете.
При повреди, които не могат да бъдат отстранени с помощта на настоящата таблица, повикайте сервиза.	

Принадлежности

Обозначение	Част №	Описание
Четка с шайба, червена (средна, Standard)	4.905-026.0	Използва се при всички стандартни дейности по почистването.
Четка с шайби, натур (мека)	4.905-027.0	От естествени влакна за почистване и полиране.
Четка с шайба, черна (твърда)	4.905-029.0	За силни замърсявания и за основно почистване. Само за нечувствителни покрития.
Възбуждащи дискове с подложки	4.762-534.0	За почистване с подложки. С приспособление за бърза смяна и централно заключване.
Подложка, червена (средно мека)	6.369-079.0	За почистване на всякакви подове.
Подложка, зелена (средно твърда)	6.369-078.0	За почистване на силно замърсени подове и за основно почистване.
Подложка, черна (твърда)	6.369-077.0	При упорити замърсявания и за основно почистване.
Подложка, бежова (лека фракция)	6.369-468.0	За полиране и освежаване на твърди и еластични покрития.
Подложка, бежова (части от естествен косъм)	6.371-146.0	
Лента за засмукване, 850 мм, права	4.777-401.0	
Лента за засмукване, 850 мм, огъната	4.777-411.0	
Комплект кутия Homebase	4.035-406.0	
Лампа за кръгово осветяване	4.039-267.0	
Модул за мениджмънт на подводящия канал	4.039-268.0	
Държач за торба	4.039-269.0	
Подготвящо звено	4.039-270.0	
Носач на мопа	4.039-271.0	
Спрей моп	5.999-045.0	
Щипки за груби отпадъци	6.999-113.0	

Технически данни

Мощност

Номинално напрежение	V	24
Капацитет на акумулатора	Ah (5h)	105
Средна консумирана мощност	W	1400
Номинална мощност тягов двигател	W	300
Мощност на смукателния мотор	W	600
Мощност на мотора на четките	W	500
Вид защита		IPX 3

Изсмукване

Смукателна мощност, количество на въздуха	л/сек	17
Смукателна мощност, вакуум макс.	kPa	120

Почистващи четки

Работна ширина	мм	510
Диаметър четка	мм	510
Обороти на четката, при натоварване	1/мин	155
Обороти на четката, без натоварване	1/мин	180

Мерки и тегла

Скорост на движение, макс.	км/ч	6
Наклон на терена макс.	%	8
Теоретична повърхност на мощност	м²/ч	2300
Обем на резервоара за чиста вода	л	70
Обем резервоар за мръсна вода	л	75
макс. температура на водата	°C	50
Околна температура	°C	5...40
Дължина	мм	1310

Ширина (без бента засмукване)	мм	590
Височина	мм	1066
Допустимо общо тегло	кг	340
Тегло при транспорт (Резервоари празни, без водач)	кг	194

Натоварване на повърхностите (с водач и пълен резервоар за чиста вода)

Предно колело	N/cm²	102
Задно колело	N/cm²	124

Установени стойности съгласно EN 60335-2-72

Обща стойност вибрации на рамената	м/сек²	<2,5
Несигурност K	м/сек²	0,2
Обща стойност вибрации на седалката	м/сек²	<0,5
Несигурност K	м/сек²	0,1
Ниво на звука L _{PA}	dB(A)	66
Неустойчивост K _{PA}	dB(A)	2
Ниво на звукова мощност L _{WA} + неустойчивост K _{WA}	dB(A)	80,3

Принадлежности и резервни части

Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда. Можете да намерите информация за аксесоари и резервни части на www.kaercher.com.

ЕС Декларация за съответствие

С настоящото декларираме, че цитираната по-долу машина съответства по концепция и конструкция, както и по начин на производство, прилаган от нас, на съответните основни изисквания за техническа безо-

пасност и безвредност на Директивите на ЕС. При промени на машината, които не са съгласувани с нас, настоящата декларация губи валидност.

Продукт: Уред за почистване на под
Тип: уред, върху който се седи
1.161-xxx

Намиращи приложение Директиви на ЕС:

2006/42/EO (+2009/127/EO)
2014/30/EC
2000/14/EG
2014/53/EU (TCU)

Намерили приложение хармонизирани стандарти:

EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1

Приложими национални стандарти

Подписващите лица действат от името и като пълномощници на управителния орган.


H. Jenner
Chairman of the Board of Management


S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Пълномощник по документацията:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2021/11/01